TV COLOR TELEVISION

Bedienungsanleitung

P 40–540 text

P 45–540 text

P 50–540 text

GRUNDIG

Inhalt

Für den technisch Interessierten 4
Zu Ihrer Sicherheit

Aufstellen und Anschließen 5

Die Tasten der Fernbedienung 6

Programme einstellen 7
– mit ACP 8
– durch direktes Eingeben der Kanalzahlen 9
– mit manuellem Kanalsuchlauf

Das Menü 10
– Sprachauswahl
– Programme einstellen 11
– Kanalzahl und Senderkennung eingeben
– Finetuning – Feinabstimmen der Bildschärfe 12
– Timer
– Programm-Sperre 13
– Sonderfunktionen 14

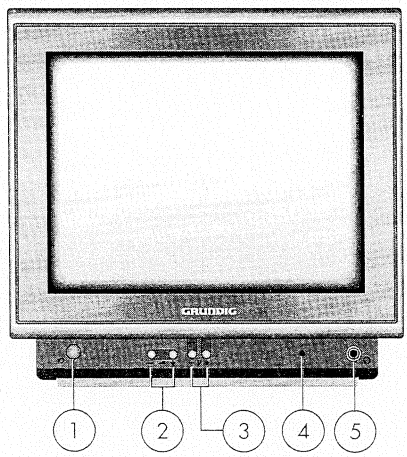
Bild- und Tonkorrekturen 15
Video-Recorder fernbedienen

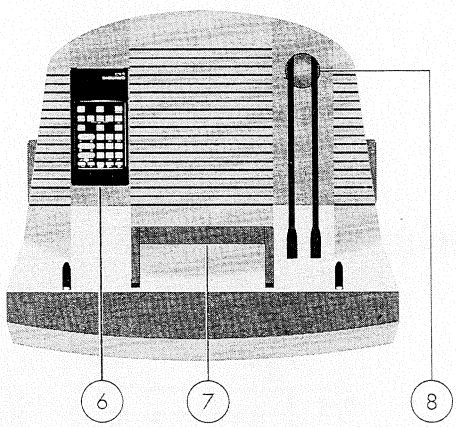
Videotext-Betrieb 16
– Seiten abrufen 17
– Mehrfachseiten
– Zeichenhöhe vergrößern 18
– Antwortfreigabe
– Aktuelle Meldungen

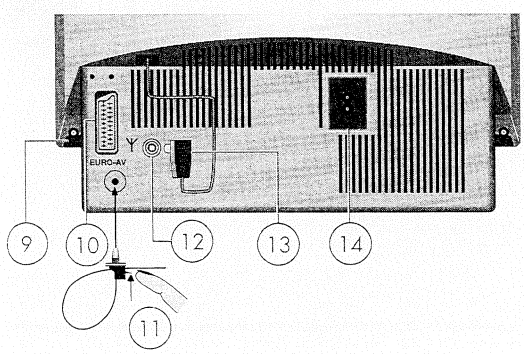
Uhrzeit aufrufen 19
Programmanzeige aufrufen
Gerät in Bereitschaft schalten
Gerät ausschalten

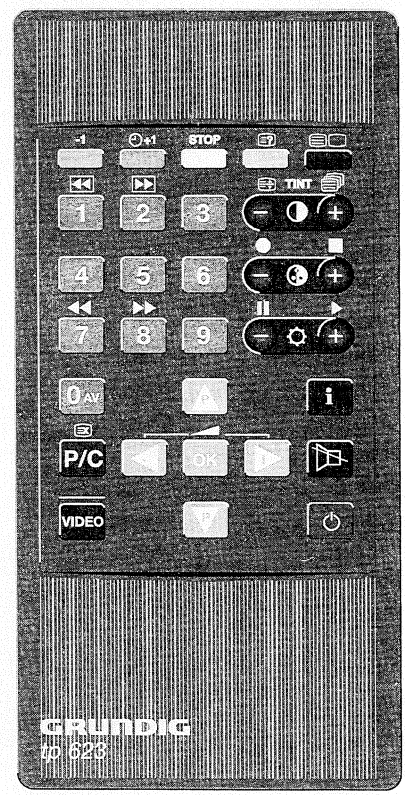
Anschlußmöglichkeiten und Betrieb 20

Technische Daten 21


GRUNDIG
1
2
3
4
5


6
7
8


EURO-AV
9
10
11
12
13
14


STOP
TINT
P/C
VIDEO
GRUNDIG
TP 628

Für den technisch Interessierten

Bei diesem Grundig-Fernsehgerät können Sie alle Einstellungen mit der Fernbedienung vornehmen.

Die angewählten Funktionen werden im Bildschirm angezeigt (**OSD** = **O**n **S**creen **D**isplay).

Weitere Besonderheiten:

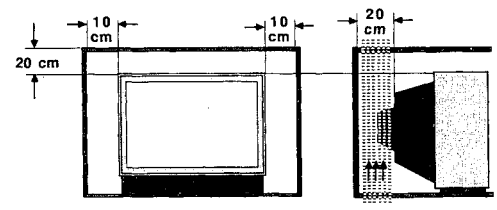
- Texteinblendung in 9 Sprachen
- Sleeptimer, von 1 bis 99 Minuten einstellbar.
- 49 Programmplätze und 1 AV-Stellung
- Automatic Channel Programming (**ACP**)
- Programm-Sperre (Kinder-Sicherung)

Zu Ihrer Sicherheit

Decken Sie die **Lüftungsschlitze** in der Gehäuserückwand nicht ab. Im Gerät entsteht Wärme, sie muß entweichen können.

Wärmestau beeinträchtigt die Lebensdauer des Gerätes und ist eine **Gefahrenquelle**.

Bei Betrieb im Schrankfach müssen deshalb bestimmte **Mindestabstände** eingehalten werden. Siehe Skizzen!



Aufstellen und Anschließen

① Netzschalter zum Ein-/Ausschalten

② – ◢ + Stelltasten, damit ändern Sie die Lautstärke.

③ – P + Stelltasten, damit wählen Sie die Programme.

④ Gerät in Bereitschaft (stand by) – in der Anzeige leuchtet ein Punkt.

⑤ Kopfhörerbuchse ø 3,5 mm – schaltet eingebaute Lautsprecher ab.

⑥ Ablage für Fernbedienung

⑦ Ausklappbarer Tragegriff
(P 40-540text und P 45-540text)

⑧ Doppelstab-Teleskopantenne

⑨ Griffmulden beidseitig
(nur P 50-540text)

⑩ EURO-AV-Buchse, Universal-Anschluß, DIN EN 50049
z. B. Video- und RGB-Anschluß möglich.

⑪ Kabelbinder zur Zugentlastung für EURO-AV-Kabel
– Kabelbinder öffnen → Nase in Pfeilrichtung drücken

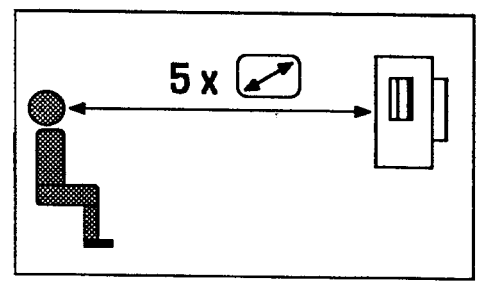
⑫ Antennenbuchse 75 Ω, koaxial,
DIN 45325 IEC 169-2

⑬ Stecker zum Anschließen der Teleskopantenne an Buchse ⑫.

⑭ Netzanschluß

Stellen Sie Ihr Fernsehgerät so auf, daß möglichst wenig Fremdlicht auf den Bildschirm fällt.

Der ideale Betrachtungsabstand ist das Fünffache der Bildschirmdiagonale. Siehe Skizze!



Die Tasten der Fernbedienung

1-0
AV Programmwahl und Einschalten des Gerätes aus Bereitschaft (stand by)

- Kanal/Sonderkanal Direkt-Wahl
- AV- Stellung wählen

P/C Programm/Kanal/und Sonderkanal wählen

- ACP (automatischen Kanalsuchlauf) aufrufen (Taste für 3 Sec. gedrückt halten)

VIDEO Videorecorder fernbedienen (dazu Taste VIDEO gedrückt halten)

Programm schrittweise fortschalten (1, 2, 3...)

Programm schrittweise fortschalten (...3, 2, 1)

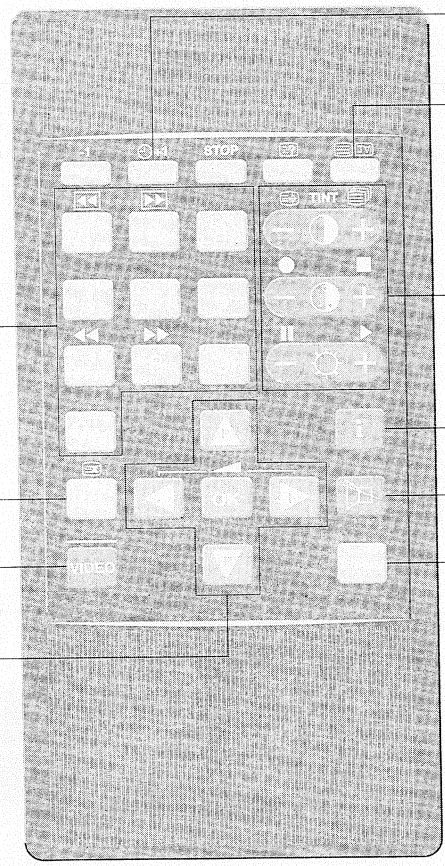
- Wahlmöglichkeit bei Menü-Einblendung nach oben und unten

Lautstärke leiser/lauter

- Wahlmöglichkeit bei Menü-Einblendung nach links und rechts

OK - Grundeinstellungen des TV-Gerätes aufrufen (Bild und Ton)

- Bestätigen (speichern) der Eingabewerte



+1 Uhrzeit ein- und ausblenden (nur während der Videotext-Sendungen)

TV-/Videotext-Betrieb umschalten

Schwarz/Weiß- Kontrast

Farbkontrast

Helligkeit

Das Verändern der Werte erfolgt jeweils direkt über die Wipptaste

i MENÜ einblenden/ausblenden- (Taste für 3 Sec. gedrückt halten. Danach über OK anwählen)

- Programmanzeige mit Senderkennung einblenden/ausblenden

Ton EIN/AUS (stummschalten)

in Bereitschaft schalten (stand by) - ein Punkt leuchtet in der Geräteanzeige

Programme einstellen

Die Fernbedienung ist die zentrale Steuereinheit für Ihr Fernsehgerät.
Damit lassen sich alle Bedienfunktionen und Grundeinstellungen durchführen.

- Beiliegende Batterie einsetzen. Markierungen im Fachboden beachten! Deckel schließen.

– Wenn Ihr Fernsehgerät auf die Fernsteuerbefehle nicht mehr richtig reagiert, kann die Batterie verbraucht sein. Wechseln Sie verbrauchte Batterien rechtzeitig.
Für Schäden, die durch eine ausgelaufene Batterie entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Einstellen der Fernsehprogramme

Die Sender strahlen Fernsehprogramme auf verschiedenen Kanälen aus. Z. B. Sender Dillberg, das 1. Programm (ARD) auf Kanal 6.

Die Programme müssen auf die Programmplätze des Fernsehgerätes »gelegt« werden.

Diese Einstellungen sind nur bei der ersten Inbetriebnahme sowie bei veränderten Empfangsverhältnissen (z. B. Wohnortwechsel, nachträglicher Kabelanschluß) notwendig.
Fernsehprogramme auf Programmplätze »legen« kann durch vier verschiedene Möglichkeiten vorgenommen werden:

1. Mit dem automatischen Kanalsuchlauf **ACP** (**A**utomatic **C**hannel **P**rogramming).
   – Dies ist zu empfehlen, wenn Ihnen die Kanalzahlen der gesendeten Programme nicht bekannt sind.
2. Durch **direktes Eingeben der Kanalzahlen**
   – Dies ist die schnellste Möglichkeit, wenn Ihnen die Kanalzahlen bekannt sind.
3. Mit dem **manuellen Kanalsuchlauf**.
4. Durch **Eingeben der Kanalzahlen im Menü**.
   – Dies ist die »Ausführlichste« der vier Einstellmöglichkeiten, sie bietet zusätzlich noch die Eingabe einer Senderkennung und Finetuning.

Wenn Sie sich für eine der vier Einstellmöglichkeiten entschieden und die Einstellungen vorgenommen haben, müssen Sie die verbleibenden Möglichkeiten nicht noch zusätzlich durchführen.

Einschalten

- Fernsehgerät mit Netzschalter IO einschalten ①.

– Programmplatz 1 wird automatisch angewählt.
– Im Bildschirm wird für kurze Zeit P1 und eine Senderkennung (falls eingegeben) eingeblendet.

Lautstärke

- Mit Tasten ◀ ▶ der Fernbedienung Lautstärke verändern, wenn Ihnen der voreingestellte Wert zu laut oder zu leise ist.

Programme einstellen

1. Fernsehprogramme mit ACP einstellen

ACP – (**A**utomatic **C**hannel **P**rogramming) ist ein automatischer Kanalsuchlauf.

ACP – hilft Ihnen alle Programme schnell und einfach einzustellen, auch wenn Ihnen die Kanäle nicht bekannt sind.

ACP – der automatische Kanalsuchlauf stoppt, wenn ein Programm gefunden ist.

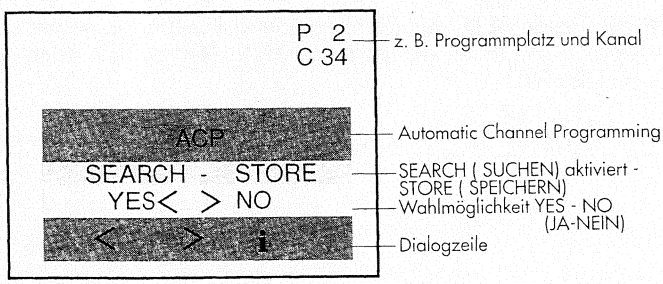
Was Sie tun müssen:

ACP aufrufen

- Taste **P/C** für ca. 3 Sekunden gedrückt halten.

– Das Automatic Channel Programming **ACP** wird eingeblendet (und der Programmplatz mit Kanalzahl).

– Einblendungen in roter Schrift sind aktiviert.



ACP starten

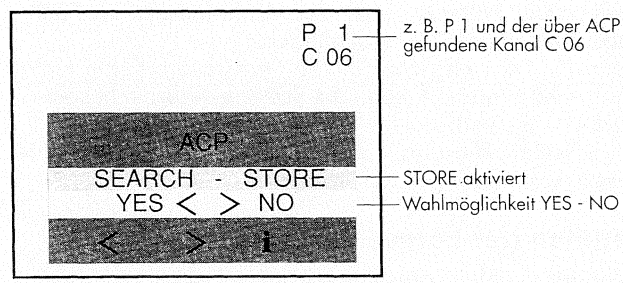
- Taste ◀ drücken, **YES** ist angewählt.

– **ACP** startet, der Kanalsuchlauf beginnt bei Kanal **C00** und stoppt beim ersten empfangswürdigen Programm.

– Der Programmplatz P1 wird automatisch angewählt.

Kanal speichern

Sie haben über **ACP** auf Programmplatz P1 ein Programm gefunden und wollen dieses speichern.



- Taste ◀ drücken, die Kanalzahl des gefundenen Programmes wird gespeichert (< YES).

– Programmplatz P1 und Kanalzahl des gefundenen Programmes sind gespeichert.

– Programmplatz P2 wird automatisch aufgerufen, der Suchlauf läuft weiter bis das nächste Programm gefunden wird.
(Manuelles Anwählen von Programmplätzen ist hierbei nicht möglich. Wollen Sie auf Programmplatz P1 zurück, müssen Sie **ACP** verlassen und neu starten).

Kanal nicht speichern

Wenn Sie den Kanal nicht speichern wollen, weil Sie den Programmplatz mit einem anderen Programm belegen möchten, dann

- Taste ▶ drücken, der Kanal wird nicht gespeichert (> NO).

– Programmplatz P1 bleibt erhalten, der Kanalsuchlauf startet erneut.

Der Suchlauf durchläuft die gesamten Kanalbereiche von C00...C99 und S01...S99.

- Mit der Taste **i** können Sie **ACP** wieder verlassen.

Programme einstellen

2. Direktes Eingeben der Kanalzahl

Beispiel:
Das 2. Programm (ZDF) wird auf Kanal 34 gesendet, Sie wollen es auf Programmplatz 2 »legen«.

Was Sie tun müssen:

Programmplatz wählen

- Zifferntaste **2** drücken oder mit den Tasten ▲ oder ▼ (schrittweise) den gewünschten Programmplatz 2 wählen.

– Im Bildschirm erscheint P2_ (für 2stellige Eingabe). Wenn keine 2stellige Eingabe erfolgt, wird nach kurzer Zeit auf 1stellige Anzeige umgeschaltet.

Kanal-Mode wählen

- Taste **P/C** drücken.

– Im Bildschirm erscheint **C** (**C** für Kanal) und eine Zahl zwischen 00 und 99.

- Wenn Ihnen Programme über Kabel zugeführt werden, die auf Sonderkanälen zu empfangen sind und Sie diese einstellen wollen, drücken Sie noch einmal Taste **P/C**.

– Im Bildschirm erscheint **S** (**S** für Sonderkanal).

Kanalzahl eingeben

- Während der Einblendzeit die Zifferntasten **3** dann **4** drücken.

– Die Kanalzahl 34 ist eingegeben.

Kanalzahl speichern

- Taste **OK** während der Einblendzeit von $\frac{P2}{C34}$ drücken.

– **MEMO** → **OK** wird eingeblendet.

- Taste **OK** während der Einblendzeit nochmals drücken.

– Die Kanalzahl ist gespeichert.

– Erlischt die Einblendung vor dem Drücken der Taste OK, muß die Kanalzahl erneut eingegeben werden.

3. Einstellen mit dem manuellen Kanalsuchlauf

Beispiel:
SAT1 empfangen Sie auf einem der Sonderkanäle (S01-S99).
Sie wollen das Programm dieses Senders auf Programmplatz 6 legen.

Was Sie tun müssen:

Programmplatz wählen

- Zifferntaste **6** drücken.

– Programmplatz 6 ist angewählt.

Kanal-Mode wählen

- Taste **P/C** zweimal drücken.

– Im Bildschirm erscheint **S** (**S** für Sonderkanal).

Suchlauf starten

- Während der Einblendzeit Taste ▲ oder ▼ drücken und gedrückt halten (▲ sucht aufwärts, ▼ sucht abwärts).

– Der Suchlauf stoppt bei jedem Programm, das Sie empfangen.

- Falls es nicht das gewünschte Programm ist, starten Sie den Suchlauf (mit Taste ▲ oder ▼) erneut, bis das richtige Programm (SAT1) gefunden ist.

Kanalzahl speichern

- Taste **OK** während der Einblendzeit von z. B. $\frac{P6}{S40}$ drücken. **MEMO** → **OK** wird eingeblendet.

- Taste **OK** während der Einblendzeit nochmals drücken.

– Die Kanalzahl ist gespeichert.

MENÜ

4. Das MENÜ

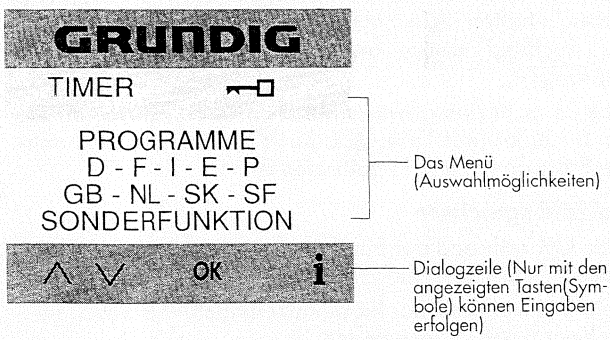
bietet Ihnen die Möglichkeit verschiedene Funktionen und Einstellungen mit Hilfe von Dialogzeilen durchzuführen. Es werden vier Menüpunkte zur Auswahl angeboten:

- Timer und ⊸○ (Programmsperre)
- Programmeinstellung (mit Senderkennung und Finetuning)
- Sprachauswahl
- Sonderfunktionen

MENÜ aufrufen

Was Sie tun müssen:

- Taste **i** solange gedrückt halten bis **OK** → **MENÜ** erscheint.
- Taste **OK** während der Einblendzeit drücken, das **MENÜ** wird eingeblendet.
- Durch Drücken der Taste **i** oder **TV** können Sie das Menü wieder verlassen.



Sprachauswahl treffen

Für den Dialog mit Ihrem Fernsehgerät können Sie zwischen mehreren Sprachen wählen. Die Einblendungen erfolgen dann in der von Ihnen gewählten Sprache. Es ist deshalb vorteilhaft als erste Einstellung die Sprachauswahl zu treffen.

Was Sie tun müssen:

- Mit Taste ▼ oder ▲ die dritte Menüzeile anwählen.
- Die Menüzeile – **SPRACHAUSWAHL mit den Länderkennzeichen** – ist hellblau unterlegt.
- Taste **OK** drücken.
- Die Sprachauswahl ist aktiviert, die gewählte Sprache wird in roter Schrift dargestellt.
- Taste ◀ oder ▶ drücken und damit die gewünschte Landessprache wählen.
- Die Einblendungen werden in der ausgewählten Sprache angezeigt.
- Taste **OK** drücken.
- Die eingestellte Sprache ist gespeichert und wird in gelber Schrift dargestellt.

MENÜ

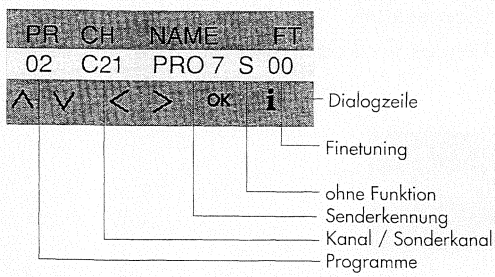
Programme einstellen

Beispiel:
Das 3. Programm wird auf Kanal 59 gesendet. Sie wollen es auf den Programmplatz 3 »legen« und die Senderkennung BR3 eingeben. Informieren Sie sich bei Ihrem Fachhändler auf welchen Kanälen Sie weitere Programme am Aufstellort empfangen können.

Was Sie tun müssen:

Programmplatz wählen

- Mit Taste ▲ oder ▼ die zweite Menüzeile anwählen.
- Die Menüzeile – **PROGRAMME** – ist hellblau unterlegt.
- Taste **OK** drücken.
- Die jeweils aktive Position wird in roter Schrift dargestellt.
- Die Daten des aktuellen Programmplatzes werden eingeblendet.



- Mit Taste ▲ oder ▼ gewünschten Programmplatz wählen.

Kanalzahl und Senderkennung eingeben

Im Menü ist die Zeile – **PROGRAMME** – mit **OK** bereits bestätigt, dann

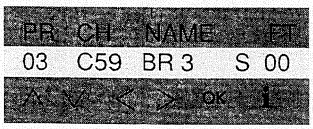
- Taste ▶ drücken.
- Sie können jetzt zwischen Kanal und Sonderkanal umschalten, dazu
- Taste ▲ oder ▼ drücken.
- Es wird ein **S** (= Sonderkanal) angezeigt.
- Nochmaliges Drücken der Taste ▼ oder ▲ schaltet auf **C** (**C** = Kanal) zurück.
- Taste ▶ drücken.
- Mit den Zifferntasten die gewünschte Kanalzahl **2stellig** eingeben.
- Wollen Sie keine weiteren Eingaben (z.B. Senderkennung, Finetuning) vornehmen, dann
- Taste **OK** drücken (speichern)

Das Einstellen der Kanalzahl kann auch mit den Tasten ▲ oder ▼ schrittweise vorgenommen werden.
Wird auf einem Programmplatz z.B. **P12** der **Kanal 00** eingegeben und gespeichert, sind nur noch die Programmplätze **P01** bis **P11** anwählbar. Diese Einstellung hat keine Auswirkung auf die Eingabe mit den Zifferntasten **0...9**.
Wird eine der Tasten ▲oder ▼ gedrückt gehalten, startet der Kanalsuchlauf. Der Kanalsuchlauf stoppt bei jedem Programm, das Sie empfangen können.
- Sie haben jetzt den Kanal 59 auf Programmplatz 3 eingegeben.
- Jetzt können Sie die **Senderkennung BR3** eingeben.
- Für die Senderkennung (NAME) stehen vier Stellen je Programmplatz zur Verfügung. Sie können beliebig mit Buchstaben, Zahlen oder Zeichen (z.B. Leerzeichen »-« für Zwischenräume) gefüllt werden.

MENÜ

Was Sie tun müssen:

- Taste ▶ drücken.
- Die erste Stelle der Senderkennung ist angewählt.
- Taste ▲ oder ▼ (▲ aufwärts ABC..., ▼abwärts...CBA) drücken bis der Buchstabe B erscheint.
- Taste ▶ drücken.
- Sie wählen damit die nächste Eingabestelle für den Buchstaben R.
- Taste ▲ oder ▼ drücken bis der Buchstabe R angezeigt wird.
- Wiederholen Sie diese Vorgänge bis BR3 angezeigt wird.
- Sie haben, wie im Beispiel beschrieben, den Programmplatz P3 mit der Kanalzahl C59 und der Senderkennung BR3 belegt.
- Wollen Sie keine weiteren Eingaben vornehmen
- Taste **OK** drücken.
- Die Kanalzahl und die Senderkennung sind gespeichert.



Finetuning – Feinabstimmen der Bildschärfe

Ihr Fernsehgerät ist automatisch auf die bestmögliche Bildschärfe abgestimmt. Bei schwierigen Empfangsverhältnissen kann es notwendig werden die Bildschärfe durch **FINETUNING** (= Feinabstimmen, d.h. Anpassen an schwierige Empfangs- oder Signalbedingungen) zu verändern.

Was Sie tun müssen:

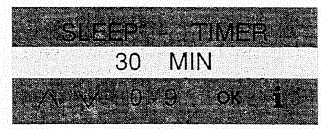
- Taste ▶ sooft drücken bis die Ziffern unter **FT** in grüner bzw. roter Schrift dargestellt werden.
- Taste ▲ oder ▼ drücken.
- Sie können damit die Einstellung nach + oder – nach besten Bildeindruck ändern (**von 63...–64**).
- Mit Taste **OK** die veränderten Werte speichern.
- Nach dem Speichervorgang werden die Programm-Daten des nächsten Programmplatzes eingeblendet.
- Durch **kurzes** Drücken der Taste **i** gelangen Sie in die **MENÜ-ÜBERSICHT.**

TIMER

Durch das Einstellen des **Timer's** wird Ihr Fernsehgerät nach einer wählbaren Zeitvorgabe von 01 bis 99 Minuten automatisch in Bereitschaft (stand by) geschaltet.

Was Sie tun müssen:

- Mit Taste **OK** »**Timer**« im ersten Menüpunkt aktivieren (in roter Schrift dargestellt).
- Taste **OK** drücken, es wird das Menü **SLEEP-TIMER** eingeblendet.



- Mit den Zifferntasten **0...9** oder der Taste ▲ oder ▼ (15 Minuten-Schritte) den gewünschten Wert eingeben.
- Mit Taste **OK** speichern.
- Sie befinden sich wieder in der **MENÜ-ÜBERSICHT**.
- Nach Ablauf der eingegebenen Zeit schaltet das Fernsehgerät in Bereitschaft.
- Durch die Zeitangabe »**00 MIN.**« wird der Sleeptimer deaktiviert.

MENÜ

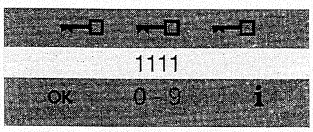
Programm-Sperre

Mit der Programm-Sperre sichern Sie Ihr Fernsehgerät gegen unbefugtes Benutzen.

Was Sie tun müssen:

- Menü aufrufen.
- Taste **OK** drücken
- Mit Taste ◀ oder ▶ das Symbol ⊸ in der ersten Menüzeile anwählen.
- Taste **OK** drücken, das Menü **PROGRAMMSPERRE** wird eingeblendet.
- **4stellige** Kennzahl mit den Tasten **0...9** eingeben (z.B. 1111).
- Taste **OK** drücken.

– Die Kennzahl ist gespeichert.

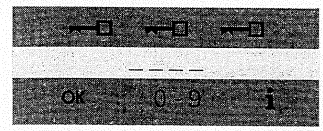


Bitte persönliche Kennzahl gut merken!

Falls Sie Ihre persönliche Kennzahl einmal vergessen sollten, hilft Ihnen der ⌨ auf der letzten Seite (Umschlag) weiter. Mit dieser Tastenkombination können Sie die Kennzahl löschen.

Programmsperre aufheben, Gerät entriegeln

Wird das gesperrte Gerät eingeschaltet, erscheint die Aufforderung die Kennzahl einzugeben.



Was Sie tun müssen:

- Kennzahl mit Zifferntasten **0...9** eingeben (Wird verdeckt eingeblendet XXXX)

– Das Gerät schaltet automatisch auf Fernsehbetrieb.

Programm-Sperre löschen

- Menü aufrufen.
- Taste **OK** drücken.
- Mit Taste ◀ oder ▶ das Symbol ⊸ in der ersten Menüzeile anwählen.
- Taste **OK** drücken, das Menü **PROGRAMMSPERRE** wird eingeblendet
- Ihre gespeicherte Kennzahl **4-stellig** mit den Tasten **0...9** eingeben (z.B. 1111).

– Die Kennzahl ist gelöscht.

MENÜ

Sonderfunktionen

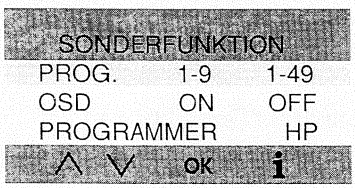
Programmwahl – 1 oder 2stellig

Wenn Sie nicht alle 49 Programmplätze benötigen, sondern nur die Programmplätze 1 bis 9, können Sie die Programmplatzwahl einengen.

Was Sie tun müssen:

- Mit Taste ▲ oder ▼ die Menüzeile – **SONDERFUNKTIONEN** – anwählen.
- Taste **OK** drücken.

– Das Menü – **SONDERFUNKTIONEN** – wird eingeblendet.



– Die erste Menüzeile – **PROG.** – ist angewählt.

- Taste **OK** drücken.
- Taste ◀ oder ▶ drücken.

– Sie schalten damit auf **1stellige** Programmwahl (Programmplatz 1 bis 9).

- Nochmaliges Drücken der Taste ◀ oder ▶ schaltet wieder auf **2stellig** (z.B. P10 zurück).
- Taste **OK** drücken.

– Die Einstellung ist gespeichert.

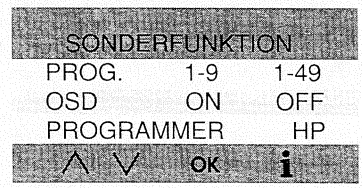
– Diese Einstellung hat keine Auswirkung, wenn der Programmplatz mit der Taste ▲ oder ▼ angewählt wird.

Balkenanzeigen aus-/einblenden

In der Menüzeile – **OSD ON OFF** –, können Sie wählen zwischen

OSD ON: Die Balkenanzeigen für Lautstärke, Farbkontrast, Helligkeit Schwarz/Weiß-Kontrast sowie die Senderkennung werden eingeblendet.

OSD OFF: Die Balkenanzeigen für Lautstärke, Farbkontrast, Helligkeit, Schwarz/Weiß-Kontrast sowie die Senderkennung werden nicht eingeblendet.



Was Sie tun müssen:

- Mit Taste ▲ oder ▼ die Menüzeile – **OSD ON OFF** – anwählen.
- Taste **OK** drücken.
- Taste ◀ oder ▶ drücken.

– Sie schalten damit auf **OSD OFF**.

- Nochmaliges Drücken der Taste ◀ oder ▶ schaltet wieder auf **OSD-ON**.
- Taste **OK** drücken.

– Die Einstellung ist gespeichert.

Die Menüzeile – **PROGRAMMER HP** –, ist zur automatischen Programmierung Ihres Fernsehgerätes. Diese Programmierung kann nur der Händler durchführen, der im Besitz eines **IR DATA-PROGRAMMERS** ist.

Bild- und Tonkorrekturen

Alle Bild- und Toneinstellungen lassen sich nach Ihren individuellen Wünschen korrigieren.

Lautstärke ändern

Was Sie tun müssen:

- Taste ◀ (leiser) oder ▶ (lauter) entsprechend lange drücken.

– Der veränderte Wert wird auf einer Skala im Bildschirm angezeigt (OSD ON).

Bildwerte ändern

- Wenn Sie die Bildwerte verändern wollen, dann drücken Sie ensprechend lange auf die – oder + Seite der Wipptaste für

  Schwarz/Weiß Kontrast ◑
  Farbkontrast ◔
  Helligkeit ☼

– Die Werte sind auf je einer Skala im Bildschirm eingeblendet (OSD ON).

– Wenn nach dem Erlöschen der Skaleneinblendung die Taste **OK** gedrückt wird, kann der Wert, der vor der Änderung eingestellt war, wieder abgerufen werden.

Geänderten Wert Speichern

- Wenn der geänderte Wert auf Dauer eingestellt bleiben soll, dann drücken Sie während der Skalen-Einblendung die Taste **OK**.

  MEMO → OK wird eingeblendet.

- Während der Einblendzeit Taste **OK** nochmal drücken.

– Der neu eingestellte Wert ist gespeichert.

Fernsehton abschalten

- Durch Drücken der Taste 🔇 kann der Fernsehton aus- und eingeschaltet werden.

– Das Symbol 🔇 wird bei ausgeschaltetem Fernsehton im Bildschirm eingeblendet.

- Durch Drücken der Taste Lautstärke ▶ oder Programmwechsel kann der Fernsehton auch eingeschaltet werden.

Video-Recorder fernbedienen

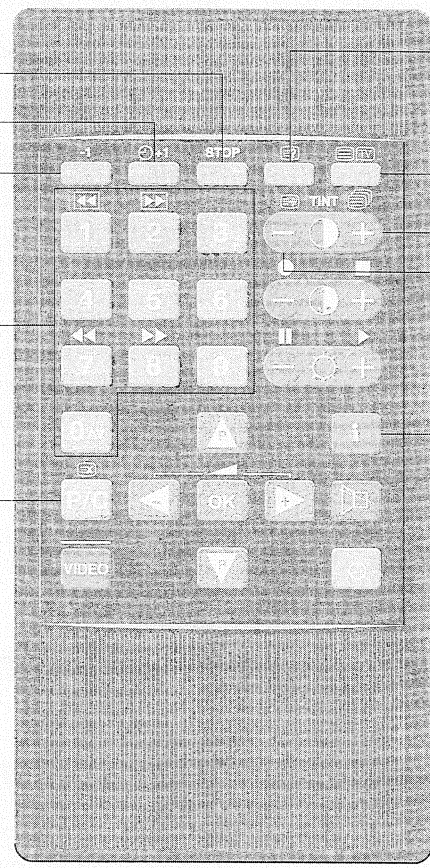
Mit der Fernbedienung dieses Fernsehgerätes können Sie auch **Video-Recorder** fernbedienen. Welche hierzu geeignet sind, sagt Ihnen der Fachhändler.

- Taste **VIDEO** drücken und gedrückt halten.
  Damit schalten Sie die Fernbedienung auf Video-Betrieb.
  Anschließend die gewünschte Funktionstaste drücken.

Entnehmen Sie der folgenden Aufstellung, welche Funktionen Sie bedienen können.

- ⏪ (Ziffern-Taste 1) = Bildsuchlauf rückwärts
- ⏩ (Ziffern-Taste 2) = Bildsuchlauf vorwärts
- ● (Taste –◔) = Aufnahmestart
- ■ (Taste +◔) = Stop
- ◀◀ (Ziffern-Taste 7) = schneller Rücklauf
- ▶▶ (Ziffern-Taste 8) = schneller Vorlauf
- ⏸ (Taste –☼) = Pause
- ▶ (Taste +☼) = Wiedergabestart

Videotext-Betrieb



STOP Seiten-Stop

+1 Aktuelle Seitennummer + 1 Seite

-1 Aktuelle Seitennummer - 1 Seite

1..0 Seiten abrufen

Wartezeit überbrücken

Antwortfreigabe "verdeckte" Informationen werden sichtbar (z.B. S303 – VPS-Zeiten).

Videotext ein/aus

Mehrfachseiten anwählen

Zeichenhöhe vergrößern

i Übersichtsseite 100 abrufen

Videotext-Betrieb

Der Videotext-Decoder ist bereits eingebaut.

Allgemein

Videotext nennt man zusätzliche Informationen
die gleichzeitig mit dem Fernsehprogramm
von den Fernsehsendern ausgestrahlt werden.

Mit einem Videotext-Decoder, eingebaut in Ihr Fernsehgerät,
können Sie die zusätzlichen Informationen
auf dem Bildschirm sichtbar machen.

Videotext wird in Form von Texten
und grafischen Darstellungen oder als Untertitel
zu Fernsehprogrammen übertragen.
Untertitel dienen als Hilfe für gehörgeschädigte Personen.

Videotext wird seitenweise übertragen.
Die Seiten sind numeriert und werden mit Hilfe der Fernbedienung gewählt.

Bedienen

- Wählen Sie mit den Ziffern-Tasten **1**...**0** das Fernsehprogramm, dessen Videotext-Seiten Sie abrufen möchten.

Videotext einschalten

- Taste ▤ 📺 drücken.
- Übersichts-Seite 100 oder die zuletzt gesehene Videotext-Seite erscheint.

Seiten abrufen

- Nummer der gewünschten Seite mit den Ziffern-Tasten **1**...**0 dreistellig** eingeben.
- Die Seitennummer steht am oberen Bildrand und die Seite erscheint nach kurzer Zeit.
- Die numerisch folgende Seite können Sie mit Taste ⏲ **+ 1** oder die vorhergehende Seite mit Taste **– 1** anwählen **(aktuelle Seitennummer + 1 Seite, aktuelle Seitennummer – 1 Seite).**

Mehrfachseiten

Unter einer Seitennummer können mehrere Unterseiten zusammengefaßt sein, die von der Sendeanstalt in einem bestimmten Zyklus automatisch »weitergeblättert« werden.
Markiert sind Unterseiten durch eine Einblendung unter der Uhrzeit, z.B. 3/6 bedeutet, Sie sehen die dritte von sechs Unterseiten.

Wollen Sie eine Unterseite länger betrachten,

- Taste **STOP** drücken,
- Über der Uhrzeit erscheint **STOP**.
- Bedienvorgang wiederholen: es erscheint die im Zyklus folgende Unterseite.

Unterseite direkt abrufen

- Taste 🗐 drücken.
- In der Infozeile erscheint **- 0000**.
- Gewünschte Nummer der Unterseite (z.B 3) mit den Ziffern-Tasten **1**...**0** eingeben.
- Die Unterseite erscheint nach kurzer Zeit.
- Taste 🗐 nocheinmal drücken, die Funktion wird aufgehoben.

Übersichtsseite abrufen

Sie können direkt auf die Übersichtsseite der jeweiligen Sendeanstalt schalten.

- Taste **i** drücken.
- Es erscheint die Seite 100.

Videotext-Betrieb

Zeichenhöhe vergrößern

- Aufeinanderfolgendes Drücken der Taste bewirkt:

– obere Hälfte der Seite mit doppelter Schrifthöhe;
– untere Hälfte der Seite mit doppelter Schrifthöhe;
– komplette Seite mit normaler Schrifthöhe.

Antwortfreigabe

Auf bestimmten Seiten sind Informationen »verdeckt«, z.B. Auflösungen für Denksportaufgaben oder die VPS-Zeiten für die Programmierung eines Video-Recorders.

- Taste drücken, die »verdeckten« Informationen werden sichtbar (z.B. S303 – VPS-Zeiten).
- Bedienvorgang wiederholen: die Informationen sind wieder »verdeckt«.

Aktuelle Meldungen

1. Aktualisieren der Seite

Die Videotext-Redaktion aktualisiert bestimmte Videotext-Seiten. So werden z.B.
– die Devisenkurse auf den neuesten Stand gebracht,
– Sportmeldungen nachgetragen oder
– eine letzte Meldung nachgeschoben.

Angenommen Sie wollen fernsehen und dennoch informiert werden, dann:

- wählen Sie zuerst die betreffende Seite, danach
- Taste drücken.

– Sie sehen das Fernsehbild und am oberen Bildrand eingeblendete Videotext-Informationen.
– Erscheint in der Info-Zeile **NEUE MELDUNG**, dann

- Taste drücken.

– Die Videotext-Seite erscheint mit aktuellem Inhalt.

2. Wartezeit überbrücken

Während der Videotextbaustein eine Seite sucht, können Sie auf das Fernsehprogramm schalten, dazu

- Taste drücken.

– Sie sehen das Fernsehbild und am oberen Bildrand eingeblendete Videotext-Informationen.
– Ist die Seite gefunden, erscheint die Meldung **ABRUFBEREIT**.

- Taste drücken.

Videotext beenden

- Taste drücken

Uhrzeit aufrufen

- Taste ⏲+1 drücken, die **Uhrzeit** wird ein- bzw. ausgeblendet

Programmanzeige aufrufen

- Durch kurzes Betätigen der Taste **i** wird die Programmanzeige (Programmidentifikation als Kürzel z.B. P2 SAT1 – abhängig vom eingestellten Mode P/C/S) im Bildschirm ein- bzw. ausgeblendet.

Gerät in Bereitschaft/stand-by schalten

- Bei Fernsehpausen können Sie Ihr Fernsehgerät in Bereitschaft schalten.

Was Sie tun müssen:

- Die Taste ⏻ drücken.

– Ihr Gerät ist in Bereitschaft geschaltet,
– in der Anzeige ④ am Gerät leuchtet ein Punkt.
– Etwa zehn Minuten nach Sendeschluß oder Senderausfall schaltet Ihr Fernsehgerät automatisch in »Bereitschaft«.

- Mit den Ziffern-Tasten 1...9 oder der Taste ▲ schalten Sie Ihr Fernsehgerät wieder ein.

Gerät ausschalten

- Wenn Sie Ihr Fernsehgerät längere Zeit (auch nachts) nicht benützen, so schalten Sie es mit dem Netzschalter ① am Gerät aus.

Anschlußmöglichkeiten und Betrieb ...

... für Kopfhörer

Was Sie tun müssen:

- Kopfhörer-Stecker (3,5mm ø Klinke) in die Buchse ⑤ stecken.
- Durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ die Lautstärke verändern.

– Der geänderte Wert wird auf einer Skala im Bildschirm angezeigt (OSD ON).

... für Video- oder Camera-Recorder

Was Sie tun müssen:

- Video- oder Camerarecorder mit geeignetem Anschlußkabel an die **EURO-AV-Buchse** ⑩ (Geräterückseite) anschließen oder mit einem Antennenkabel (75 ohm) an die **Antennenbuchse** ⑫ (Geräterückseite).

Beispiel:

Videorecorder oder Camerarecorder an Euro-AV-Buchse ⑩.

- **Taste AV** der Fernbedienung drücken.

– Im Anzeigefeld erscheint Programmplatz **A V.**

- Wiedergabe des Recorders starten. Am Bildschirm sehen Sie die Video-Wiedergabe.

Beispiel:

Video- oder Camerarecorder an Antennenbuchse ⑫.

Programmieren Sie den von Ihrem Recorder vorgegebenen Wiedergabe-Kanal (zwischen 30 und 40) auf einen beliebigen Programmplatz, in der Regel ist der Wiedergabe-Kanal in der Bedienungsanleitung Ihres Recorders vermerkt.
Sollte Ihnen der Wiedergabe-Kanal nicht bekannt sein, starten Sie die Wiedergabe Ihres Recorders und suchen den Kanal an Hand des Sendersuchlaufes.

Programmplatz für spätere Video-Wiedergaben merken.
Unschärfe des Videobildes können Sie verbessern.
(Siehe »FINETUNING – Feinabstimmen der Bildschärfe« im MENÜ).

- Wählen Sie aus dem – MENÜ – **PROGRAMM.**
- Gewünschten Programmplatz wählen z.B. P 15
- Wiedergabe-Kanal des VCR eingeben z.B. C38.
- Bei NAME AV–– auf den ersten beiden Stellen eingeben. (Zeitkonstanden-Umschaltung!)
  z.B. AV–– (Leerzeichen––).
- Mit der Taste **OK** abspeichern.
- Mit der Taste **i** ins TV-Programm zurückschalten (2mal drücken).

...für Descrambler (Decoder)

Einige Sender – deren Programme über Kabelanlagen zugeführt werden – verschlüsseln ihre Sendungen. Bild und Ton sind damit unkenntlich. Mit einem Descrambler können Sie derartige Programme entschlüsseln.

Was Sie tun müssen:

Schließen Sie den Descrambler an der **EURO-AV-Buchse** an.

- Wählen Sie den Programmplatz mit dem das verschlüsselte Programm belegt ist.
- Wählen Sie im Menü den zweiten Menüpunkt – **PROGRAMME** – an (siehe Programme einstellen im Menü), dann
- Taste **OK** drücken.
- Taste **AV** drücken.

– In der Einblendung erscheint P. R.

- Taste **OK** drücken.

– Die Einstellung ist gespeichert.
– Die verschlüsselten Programme (Signale) gelangen vom Fernsehgerät zum Descrambler, werden entschlüsselt und wieder an das Fernsehgerät zurückgegeben, wo sie ungestört betrachtet werden können.

Technische Daten

Netzspannung:

220–240V~ 50/60 Hz
(Regelbereich des Netzteiles 190...264V)

»Das Gerät darf nur mit dem beiliegenden Netzkabelset betrieben werden. Es verhindert Störungen aus dem Netz und ist Bestandteil der Gerätezulassung.

Für Ersatzzwecke bestellen Sie bitte bei einer Kundendienst-Stelle nur das Netzkabelset mit der Bezeichnung GWN 9.22/Sachnummer 8290.991-316.«

Aufnahme:

P40-540text: ca. 45Wh

P45-540text: ca. 55Wh

P50-540text: ca. 55Wh

Empfangsbereiche:

Kanäle 01 ... 99

Sonderkanäle S 01 ... S 99

Tonendstufe:

4W Musikleistung

Das Gerät entspricht den VDE-Sicherheitsbestimmungen und den Vorschriften der Deutschen Bundespost (Zulassungszeichen siehe Typenaufkleber auf der Geräterückseite), ferner der Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen. Die Röntgenstrahlung – verursacht durch die Bildröhre – ist ausreichend abgeschirmt und darum völlig ungefährlich. Beschleunigungsspannung max. 25kV/0,8mA. Das Gerät ist mit einer eigensicheren Kathodenstrahlröhre nach Anlage III der Röntgenverordnung ausgestattet.

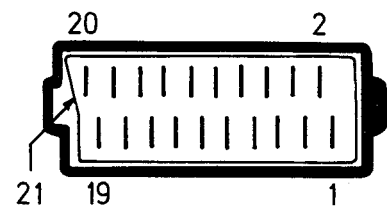
Unsachgemäße Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Einbau eines anderen Bildröhrentyps, können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. So veränderte Geräte entsprechen nicht mehr dieser Zulassung und dürfen nicht betrieben werden.

Änderungen und Irrtümer vorbehalten!

Kontaktbelegung EURO-AV-Buchse ⑩

Wenn Sie an den Fernsehempfänger Zusatzgeräte anschließen wollen (z.B. Computer, Verstärkeranlage), dann kann Ihr Fachhändler anhand der folgenden Anschlußtabelle eine normgerechte Verbindung herstellen:

Stift		Signal
1	=	Audio Ausgang rechts
2	=	Audio Eingang rechts
3	=	Audio Ausgang links
4	=	Audio Masse
5	=	Blau Masse
6	=	Audio Eingang links
7	=	RGB Blau Eingang
8	=	Schaltspannung
9	=	Grün Masse
10	=	–
11	=	RGB Grün Eingang
12	=	–
13	=	Rot Masse
14	=	Masse
15	=	RGB Rot Eingang
16	=	RGB Schaltspannung
17	=	Video Masse
18	=	RGB Schaltspannung Masse
19	=	Video Ausgang
20	=	Video Eingang
21	=	Abschirmung/Masse



Contents

For the Technically Interested 23
Safety Considerations
Positioning and Connecton 24
The Buttons on the Remote Control Handset 25
Adjusting TV Programmes 26
– with the ACP facilitiy 27
– by directly entering the channel numbers 28
– with the help of the manual channel search system
The Menu 29
– Selecting a language
Adjusting TV programmes 30
– Entering the channel number and station identification
– Fine tuning – picture sharpness 31
– Timer
– Programme lock (child-proof lock) 32
– Special functions 33
Picture and Sound Corrections 34
Remote Control of a Video Recorder
Teletext Operation 35
– Calling up Teletext pages 36
– Subpages
– Enlarging the character size 37
– Displaying concealed text
– Updating of information
Calling Up the Clock Time 38
Calling Up the Programme Indication Mode
Switching the TV Receiver to Standby
Switching Off the TV Receiver
Connecting Possibilities and Operation 39
Specification 40

Kanäle ohne Feinabstimmung einstellbar

Anzeige	Kanal	Standard
C01	E1	CCIR B:C
C02	E2	"
C03	E3	"
C04	E4	"
*	*	"
C10	E10	"
*	*	"
C12	E12	"
C13	A	B, Italien
*	*	"
C20	H	"
C21	21	CCIR G, H, I, K, L
*	*	"
C69	69	"
C70	70ex	"
*	*	"
C73	73ex	"
C74	X	CCIR Kabel
C75	Y	"
C76	Z	"
C77	Z+1	"
C78	Z+2	"
C79	2	OIR
C80	5	"
C81	E1	CCIR-Raster Norm 1...6
*	*	"
C90	E10	"
C91	E1	ZF-Lage gedreht
*	*	"
C94	E4	"
C95		frei
*		"
C99		"
S01	S1	CCIR Kabel 7 MHZ
*	*	"
S20	S20	"
S21	S21	CCIR Kabel Hyperb. 8 MHZ
*	*	"
S41	S41	"
S42		frei
*		"
S49		"

Hinweis für den Fachhändler.
Information for the specialized dealer
Anvisningar för fackhandlare
Henvising til faghandleeren
Vihjeitä kauppiaalle.
Advertencia para distribuidores